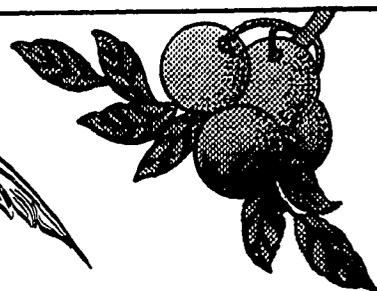
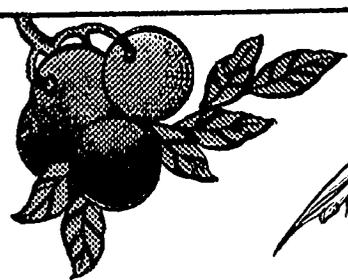




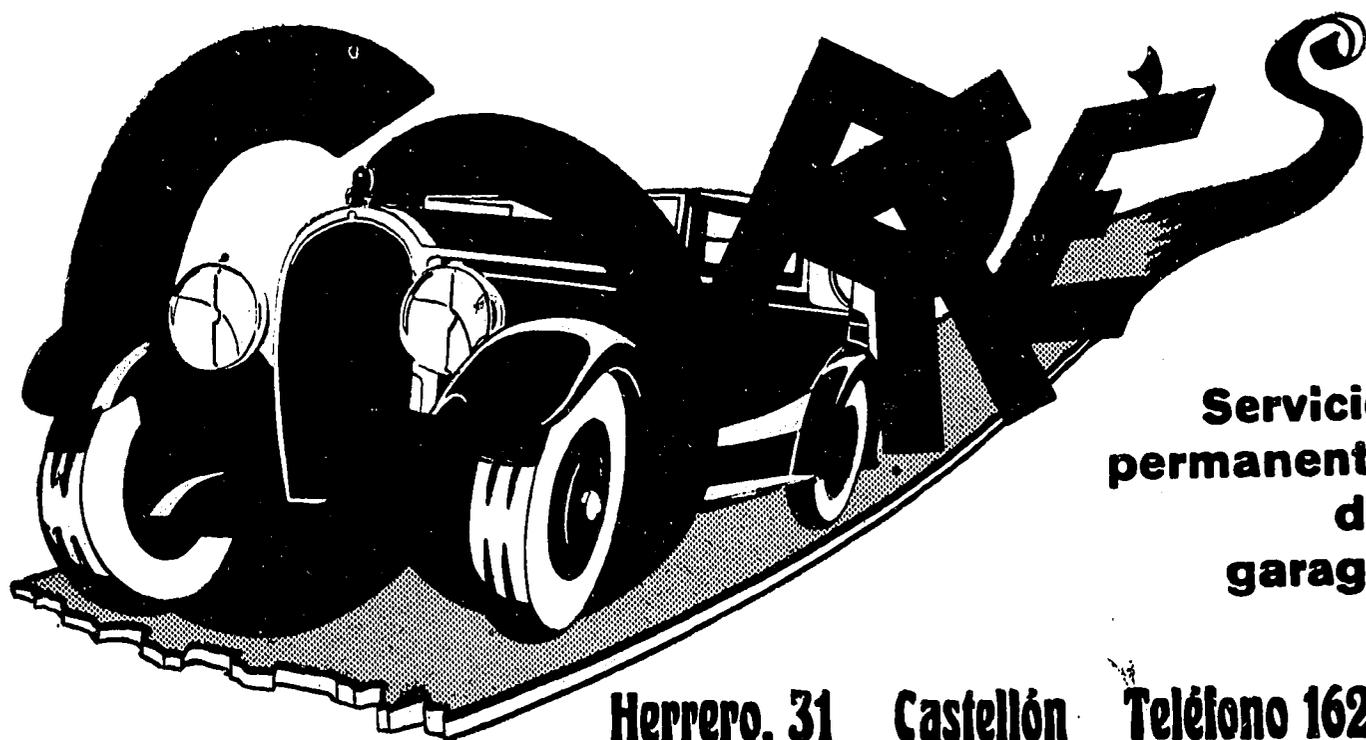
**GASTELLON**  
**Automovilista**



Año V

Núm. 45

**AUTO - ESTACION ENGRASE**



**Servicio  
permanente  
de  
garage**

**Herrero, 31 Castellón Teléfono 1625**

# La Hispano de Fuente En-Segures, S. A.

SUMINISTROS EN GENERAL PARA CAMIONES Y AUTOMÓVILES

## NEUMATICOS

Goodyear y Pirelli.

## ELECTRICIDAD

Estación de servicio Bosch.

Lámparas Osram.

Escobillas Morganite.

## ACCESORIOS

Rodamientos a bolas y rodillos Riv.

Frenos hidráulicos Lockheed.

Pistones Frigobor.

Metal antifricción Findlay.

Gatos hidráulicos Blackhawk.

Correas eslabonadas Whittle.

» de goma Dayton y Pirelli.

Cinta de freno Ingo.

» » » Ferodo.

Líquido para juntas Adherent.

Baterías Tudor.

Tornillería en general.

## VENTAS

Avenida Pérez Galdós, 19

Teléfono 1987

CASTELLÓN

R= 24.624



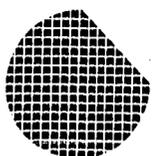
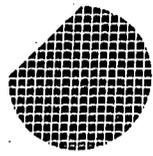
**A**ntes de realizar la compra de un coche...

No se olvide de pedir pruebas y referencias al  
**AGENTE OFICIAL**

*Ford*  
EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL

Exposición, Talleres,  
Stock de recambios  
y Accesorios

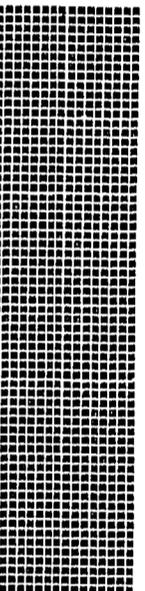
**Calle Asensi, 17.-CASTELLON**



RESERVADO PARA LA

Agencia de  Automóviles

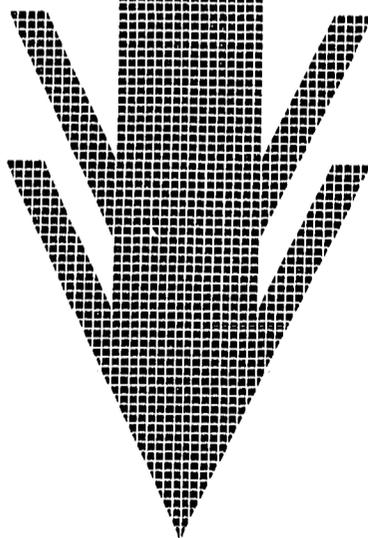
Oldsmobile

Vauxhall  Bedford



Avenida Pérez  
Galdós, 16

Castellón

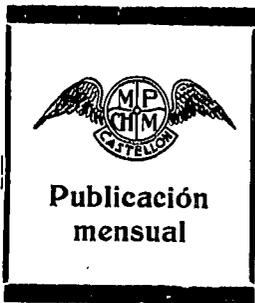


Concesionario:

D. Vicente Tirado Gimeno

# Castellón Automovilista

Organo Oficial del Montepío Provincial de Chofers y Mecánicos de la Provincia de Castellón de la Plana  
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: RONDA MAGDALENA, 8



AÑO V  
NÚMERO 45

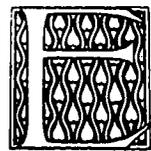
Publicación  
mensual

Director: RAFAEL MONFORT  
Redactor-jefe: ALFONSO COCA

CASTELLÓN, MARZO 1936

SUMARIO: Equivocaciones. — La voz técnica Diesel. — Aclaración Inexcusable. — Ensayos. — La Siesta. — Las autopistas y el automovilismo. — Bombas mecánicas. — Tarjeta postal. — Relación de los vehículos matriculados en el mes de Enero de 1936. — Gacetilla noticiaria. — Avisos de Secretaría. — Balance de Caja.

## :EQUIVOCACIONES:



ESTE es un epígrafe que ha de llamar la atención, pues nadie quizá suponga que a quien voy a culpar de ellas es a los transportistas. Sin embargo, así es, y lo hago con la esperanza de que se corrijan para bien suyo y de todos los que utilizan las carreteras. ¿A quién se le ocurriría salir de excursión con las botas rotas? Y sin embargo, ya véis bien a menudo por todas nuestras carreteras cuántos camiones y coches circulan con las cubiertas en las lonas.

Esta es una equivocación clarísima. Usted no tomaría nunca un taxi ni alquilaría un automóvil que estuviera en este estado, pues el raciocinio inmediato sería: Quita, hombre, estamos expuestos a un accidente si *por casualidad* sufriera alguna cubierta un reventón.

¿Cree usted que sería por casualidad? No, de ninguna manera, sino por su mal estado. Y sin embargo, usted, propietario de un coche, arriesga su vida y la de los suyos circulando en brazos del azar porque su coche está en iguales condiciones de inseguridad.

Y qué no hemos de decir de los camiones. Se ven cosas tan ilógicas por esas carreteras, que verdaderamente parecen increíbles.

Todos habéis visto en ruedas gemelas de camiones, una de ellas completamente gastada. ¿No comprenden esos transportistas que debido a tal desgaste el piso de esas cubiertas no hace contacto con el suelo sino después de su compañera, la cual, por lo tanto, está haciendo una labor superior a sus fuerzas? Llega el momento en que viene el reventón

no solamente de la vieja, sino también de la nueva y convenza usted al propietario que la culpa es enteramente de él y no de la cubierta, pues refiriéndose a la nueva dirá que se le ha reventado a los tantos kilómetros y no habrá fuerza de persuasión que le convenza.

Un percance como el apuntado no solamente ocasiona molestias sino pérdidas inmediatas y eventuales. Inmediatas, porque paraliza el camión por equis horas si el reventón se limita a eso nada más, y de días, si produce un accidente que cause más destrozos. Eventuales, porque el ritmo de su servicio se interrumpe y en lugar de entregar la mercancía a su destino a la hora prefijada, lo hace con retraso. El receptor no dirá nada la primera vez por considerarlo un caso fortuito que en realidad no lo es, puesto que se pueden tomar medidas para evitarlo, pero en cuanto se repita, empezará a perder confianza en el transportista y terminará por dar sus encargos a otro más dependible.

Las grandes empresas transportistas no utilizan sus cubiertas hasta el máximo por la sencilla razón de que han estudiado el problema bien a fondo y han llegado a la conclusión que el hacerlo así sería antieconómico y antihumano, puesto que coloca a sus dependientes, chófers, etc., en constante peligro.

Si no crees en mis palabras, llevad a cabo vosotros mismos una investigación que ponga de manifiesto el importe de cubiertas que ahorráis al utilizarlas para el máximo y lo que por otra parte os cuesta si no seguís estos consejos.

J. L. ALTUNA.

Peluquería de Caballeros

Servicio Esmeradísimo

# ALHAMBRA

González Chermá, 86

CASTELLÓN

TAL COMO VIENE

Estudio de los motores de aceite pesado

## LA VOZ TECNICA DIESEL

Las patentes originales de Akroyd-Stuart y de Diesel. Antes de entrar en las consideraciones generales sobre lo presente, no estará de más hacer algunos comentarios respecto a la expresión «motor Diesel».

Mejor dicho: los creemos indispensables, porque hemos tenido ocasión de observar que para muchos el nombre Diesel es sinónimo del tipo moderno de motor rápido de inflamación por compresión. Por desgracia no es posible precisar categóricamente hasta que punto el motor de aceite pesado deriva a la patente de Akroyd-Stuart o de la de Diesel porque ni los técnicos ni los hombres de ciencia en general han llegado ha ponerse de acuerdo respecto al particular.

A propósito de esta cuestión, Mr. D. R. Pye, Director Comisionado del Servicio de investigaciones científicas de la Gran Bretaña, expuso claramente su punto de vista en un trabajo leído en abril del año 1931, cuyos detalles más importantes indicaremos brevemente.

Herbert Akroyd-Stuart, nacido el año 1864 se formó como ingeniero en los talleres que en Fenny Stratford poseía su padre. De 1885 a 1890 sacó varias patentes de perfeccionamiento para motores de aceite, y, por fin conjuntamente con Binney, de Londres, obtuvo algunas otras patentes más. Una de éstas, la número 7164 del año 1890, decía así: «Un medio para impedir la inflamación prematura de una mezcla explosiva de vapores o gases combustibles y aire, cuando en el interior de un cilindro actúa un elemento de encendido permanente (tal como una descarga eléctrica continua o una cámara de encendido a alta temperatura); comprimiendo en primer lugar la cantidad de aire necesario para la carga, e introduciendo luego en la masa de aire comprimido,

la cantidad adecuada de combustible líquido, vapor o gas, para lograr la mezcla explosiva.»

En esta nota figura una de las características esenciales del llamado ciclo Diesel, esto es, la compresión de aire puro sin mezcla de combustible.

Otra patente posterior, la que lleva el número 15994 del año 1890, tenía como objeto (un medio para poder introducir las cantidades necesarias de combustibles y aire durante la carrera de aspiración cuando se emplea un medio de encendido de acción continua y se quiere evitar la posibilidad de inflamación prematura de la mezcla).

Todos los motores Akroyd-Stuart tienen un espacio o cámara de combustión independiente, que se calienta exteriormente para la puesta en marcha y que comunica mediante un pequeño orificio con el resto del cilindro.

Rodolfo Diesel, nacido en Paris el año 1858 de padres alemanes, cursó sus estudios en Augsburg y Munich e hizo sus prácticas en los talleres Sulzer, de Winterthur. La primera patente inglesa del Dr. Diesel corresponde al año 1892 (1) y tiene como objeto.

«Trabajo mecánico mediante aire calentado..., comprimido hasta un grado muy elevado, el cual, por la expansión que sigue a la combustión, se enfría hasta aproximadamente la temperatura atmosférica, y que esta masa de aire, una vez comprimida se introduzca gradualmente combustible... Con esta compresión la temperatura alcanzada es tan elevada que el combustible empleado se inflama espontáneamente al ponerse en contacto con el aire comprimido.»

El objeto primordial de Diesel era eliminar las dos principales causas de pérdida de calor del motor de combustión interna, regulando la temperatura máxima (mediante la introducción gradual del combustible) y haciendo que los gases de escape fueran convenientemente fríos. Afirmaba que era imposible obtener un aumento importante del rendimiento térmico si había mezcla de combustible y aire antes de

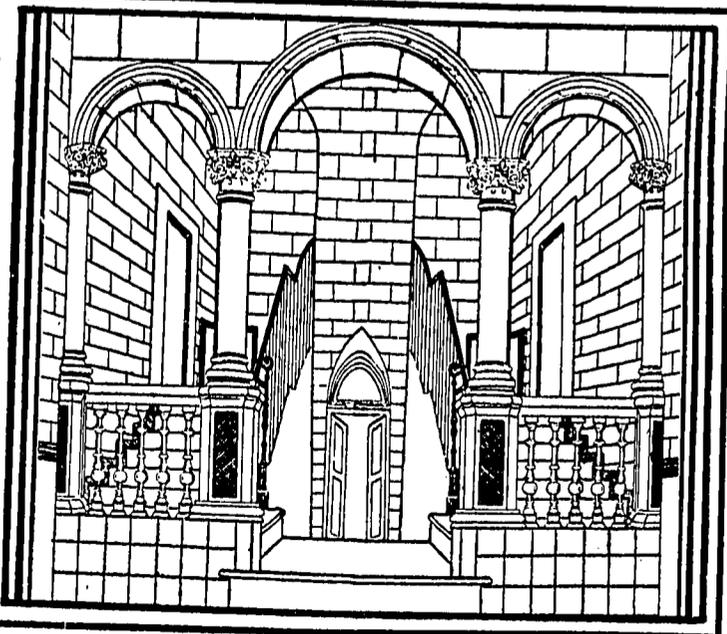
FÁBRICA DE MUEBLES  
VICENTE GALLEN

MUEBLES DE TODAS  
CLASES Y ESTILOS

Cardona Vives, 10  
Teléfono 2022

SALONES DE  
EXPOSICIÓN  
Y VENTAS

CASTELLON



la inflamación, debido a que el exceso de aire admisible estaba limitado por la posibilidad de iniciar la combustión de la mezcla, y también a la limitación del grado de compresión y expansión, ocasionado por la inflamación prematura.

En cambio, el profesor W. Robinson opinaba que Mr. Pye apoyaba en demasía las patentes Diesel y no daba el debido valor a la reclamación de Akroyd-Stuart, de haber desarrollado en 1890 el principio de la regulación del instante de inflamación de la atmósfera de aceite atomizado, que se inyectaba bruscamente de una vez, valiéndose de una bomba e inyectores, en una masa de aire caliente, en exceso, cuando el émbolo se hallaba próximo al término de la carrera de compresión, logrando así una rápida combustión, a volumen prácticamente constante lo cual constituye, a su vez, un detalle característico del motor de aceite pesado.

Para poder formarse una idea exacta del valor de los argumentos sostenidos por el profesor Robinson haremos algunas consideraciones previas que resultan indispensables.

El ciclo Diesel, tal como se estableció originariamente, se fundaba en la combustión a presión constante, así como el motor de gasolina corriente la combustión tiene lugar a volumen constante, produciéndose, rápidamente, al saltar la chispa eléctrica en el seno de la mezcla comprimida de aire y gasolina.

Continuará.

V. V. R.



**COLCHONERIA**  
**Casa Sara**  
Colón 67 y 71  
TEL. 395 CASTELLÓN

## Aclaración inexcusable

La Junta Directiva del Montepío Provincial de Chófers y Mecánicos de Castellón, se cree en la ineludible necesidad de salir al paso de una insidia propalada por algún difamador en la que, según versiones que han llegado a nuestro conocimiento, se ha dicho con manifiesta mala fe, que nuestro Montepío había *destinado cierta cantidad para efectos electorales*.

Esto es falso, absolutamente falso; suplicando esta Directiva muy encarecidamente, que si alguien sabe el nombre de ese vulgar calumniador, lo ponga inmediatamente en conocimiento de esta presidencia, para los efectos procedentes

El Montepío de Chofers y Mecánicos de Castellón, está al margen de toda concomitancia política, según previene de una manera explícita y terminante nuestro Reglamento. ¡Esta maniobra soez es producto del despecho y de la envidia!

¡Compañeros! El autor o autores de esta inícuca falsedad, merecen el más acre desprecio de todos los componentes de nuestro querido Montepío.

El Presidente,  
P. VILAR

## ALTAS DE SOCIOS

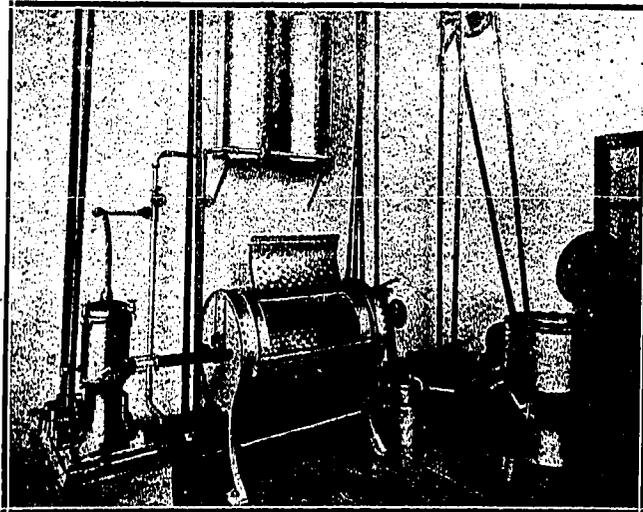
### DE NÚMERO

Núm. 565.—Don José Nebot González  
» 566.— » Marcelino Gómez Mato

### B A J A S

### PROTECTORES

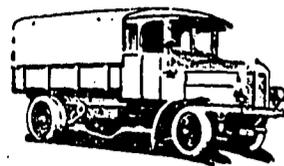
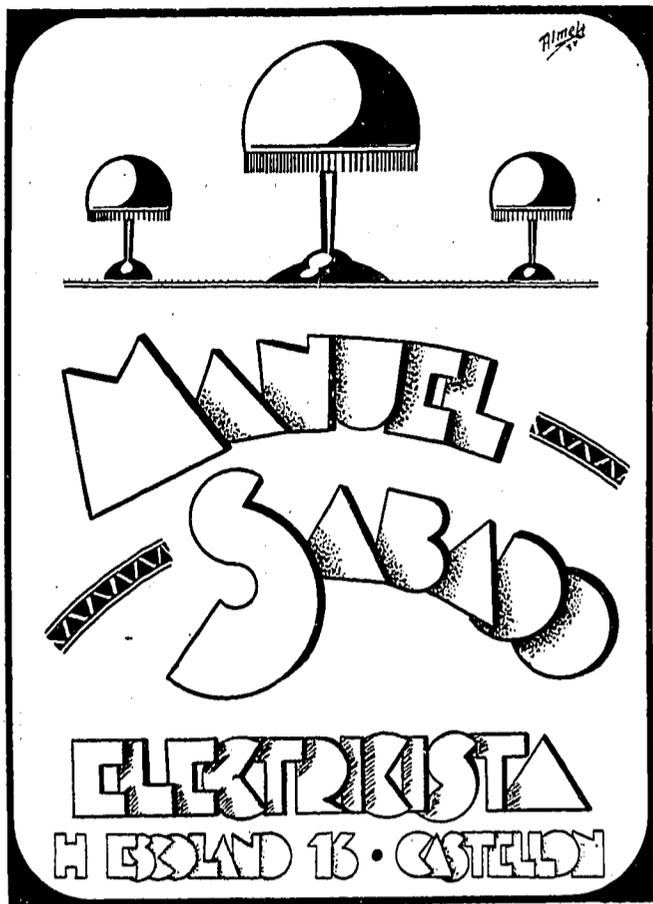
Núm. 22—Don José M.<sup>a</sup> Bellés Armiño  
» 27— » Manuel Roca Roca



## Tintorería Catalana

La casa que le garantizará  
los LAVADOS A SECO  
con maquinaria moderna.

Alloza, 101 - CASTELLON



## LA ALCORENSE

AGENCIA DE TRANSPORTES EN  
AUTOCAMIONES DE ALCORA Y  
CASTELLON DE LA PLANA A  
VALENCIA Y VICEVERSA

Manuel Andrés

Combinado con el RRRAPIT Meseguer  
de Barcelona

Servicio diario de domicilio a domicilio



CASTELLON

Carlos III, 2, Teléfono 1824

VALENCIA

ALCORA

Cervante, 4, Tel: 15.098

San Francisco, n.º 36

¿NO SABE USTED DONDE  
SIRVEN EL MEJOR CAFE?  
VISITE EL

# BAR NEGRESKO

INSTALADO EN LA PUERTA DEL SOL

Aperitivos y vermouhts de todas clases y marcas.

Gran variedad en licores finos

Café expréss. Servicio esmerado

ESPLENDIDOS RESOPONES

¿QUEREIS COMER BIEN Y ECONOMICO?

Visitar la

# Pensión Valencia

Pi y Mrgall, 42, :: Teléfono 2153 :: Castellón

## AUTOMOVILISMO

## ENSAYOS



**ENSAYOS!** En verdad, que para todo inventor, es un enigma el primer ensayo de su invento, y mas, si éste se realiza ante un público ansioso de emociones y dispuesto a la crítica y hasta a la hostilidad. Por que entonces, además de la emoción que embarga el ánimo del inventor temeroso de un fracaso, le acompaña la inquietud y el desasosiego de que, toda su ilusión y sus esperanzas de gloria, se derrumben como castillo de naipes, ante el soplo misterioso de la desgracia o el infortunio. Así, a veces, en esos primeros ensayos de inventos notables, el inventor, no da pie con bola, azarado, nervioso e inseguro de poder contener su agitado pulso y mantener su necesaria serenidad. No es pues de extrañar que Carl Benz, el más formidable precursor y creador del automóvil, en el primer ensayo que hizo de su vehículo de tracción mecánica, en las calles de Mannheim, y ante una muchedumbre espectacular, incrédula y curiosa, perdiera esa serenidad necesaria a todo piloto, y ante una falsa maniobra, fuera a estrellarse con su vehículo contra un muro, salvando su vida por un milagro y no ocasionando una catástrofe, por una de esas casualidades que solo a la providencia podemos agradecer.

Aquel ensayo del primer vehículo de tracción mecánica que se realizaba en el mundo, fué un fracaso. Un fracaso que decepcionó en gran manera a los partidarios del ilustre mecánico Benz, pero que sin embargo, a éste, le sirvió como un acicate más para seguir en su obra, ya que, atacado de amor propio, quiso demostrar en otro ensayo, y en el mismo sitio que realizó el primero, que su invento no era una ilusión de loco si no un estudio acabado y de resultados prácticos y seguros para el porvenir.

Y así fué. Al segundo ensayo el triunfo fue rotundo y los espectadores quedaron maravillados al ver a Benz cabalgar sobre su aparato

a una velocidad de seis kilómetros por hora. Mas tarde, perfeccionado el mecanismo, hizo ya un circuito desde su taller de Mannheim a Waldhof, y tiempo después otro de Mannheim a Waldhof y regreso...

Aquello representaba la consagración de tan original y extraño invento. Desde entonces Benz, solía pasearse con su nuevo vehículo, pero con la sola autorización de no marchar a mas velocidad de seis kilómetros por hora, dentro de la ciudad y a más de doce por las afueras, pues las autoridades temían que causara con su aparato alguna desgracia. Y es que, al no tenerlo perfeccionado aún, eran frecuentes las paradas del motor e inseguro en conservar la dirección que solía darle, más otros entorpecimientos diversos que lo hacían peligroso en sus marchas. Pero con estas escursiones, el inventor, iba corrigiendo las faltas que notara en los mecanismos y no tardó mucho tiempo en conseguir, que su coche motor, cubriera distancias de mil metros seguidos sin interrupción alguna y a una velocidad de catorce kilómetros por hora, cosa que causó la admiración de propios y extraños y más, de aquellos incrédulos, que vaticinaban un fracaso tal idea y hasta llegaron a considerar al ilustre obrero mecánico como atacado de locura... Al fin no había más remedio que rendirse ante la realidad de los hechos, ya que en las últimas y definitivas pruebas, Benz, demostró palpablemente, que el primer gran paso de la creación del automóvil se había dado; que las ilusiones, los sueños y las esperanzas optimistas del gran inventor no eran nacidas de una mente anormal y calenturienta, si no de un genio que con su maravillosa creación había de transformar la monotonía y la lentitud caduca del viejo mundo en una nueva modalidad rápida, audaz y veloz; una nueva modalidad que aceleraría la marcha de la civilización y del progreso, impulsando a la ciudadanía a virtiginosas carreras y agitándola en combinaciones inquietas, que es el nuevo vivir de las nuevas generaciones...

Emilio Juan Favieres.

En el próximo: CONSAGRACIÓN.

Anuncie V. en "CASTELLON AUTOMOVILISTA"

**TALLIERES DOLZ**  
CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN  
DE MAQUINARIA

Ronda Mijares, 236

Teléfono 2068

CASTELLON

# CARROCERIAS

## E. PRADES

Dotado con Maquinaria moderna y personal especializado  
Secciones reparaciones chasis, ballestas chapista, Barníz, Duco  
y Dulux, guarnecido, fundas y capotas.

SOLICITE PRESUPUESTOS

Salmerón, 1

CASTELLON

### MUEBLES

## F. CAUSANILLES

Antes de efectuar sus  
compras VISÍTEME



Ximénez, 13 y Fola, 1

CASTELLON

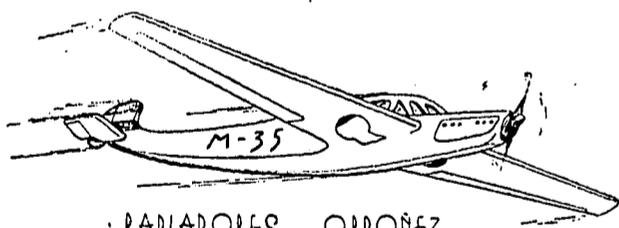
### DROGUERÍA Y PERFUMERÍA

## JOSE MONERRIS

ARTICULOS FOTOGRAFICOS  
COLORES, BARNICES Y  
PINCELES :: ESMALTES Y  
DROGAS INDUSTRIALES  
PERFUMERIA DEL PAIS  
Y EXTRANJERA  
ESPONJAS Y GAMUZAS

MAYOR, 58

CASTELLON



RADIADORES ORDOÑEZ

### FABRICA Y REPARACION DE RADIADORES

## V. ORDÓÑEZ

SOLDADURA AUTÓGENA

Fola, 26 Teléfono 1473 CASTELLON

# ¡Chófers..!

os servirá espléndidamente comidas, aperitivos, café  
express y helados. Habitaciones económicas

Ronda Magdalena, 8-CASTELLON-Teléfono 2070

# LA SIESTA

(De D. José Ruiz Zorrilla.)

Son las tres de la tarde, julio, Castilla.  
El sol no alumbra, que arde; ciega, no brilla.  
La luz es una llama que abrasa el cielo:  
ni una brisa una rama mueve en el suelo.  
Desde el hombre a la mosca todo se enerva:  
la culebra se enrosca bajo la yerba;  
la perdiz por la siembra suelta no corre,  
y el cigüeño a la hembra deja en la torre.  
Ni el topo de galbana se asoma a su hoyo,  
ni el mosco pez se afana contra el arroyo,  
ni hoza la comadreja por la montaña,  
ni labra miel la abeja, ni hila la araña.  
La agua el aire no arruga, la miés no ondea,  
ni las flores la oruga torpe babea;  
todo el fuego se agosta del seco estío:  
duerme hasta la langosta sobre el plantío...

Voraz la tierra tuesta el sol del estío,  
mas el bosque nos presta su toldo umbrío.  
Donde Rosa se acuesta brota el rocío,  
susurra la floresta, murmura el río.

Duerme en calma tu siesta, dulce bien mío!

¡Duerme entretanto  
que yo te velo: duerme,  
que yo te canto!

Como le canta y mece la madre al tierno niño  
que duerme en su regazo, mi amor te arrullará;  
como para él la madre mil frases de cariño

inventa, mil cantares mi amor te inventará.  
Yo sé que siente, Rosa, tu corazón amante  
los versos que te canto mientras dormida estás.  
¿Qué quieres que te cuente? ¿Qué quieres que te  
(cante?)

¿Cuál es de mis canciones la que te gusta más?  
¿Prefieres aquel cuento del silfo que tenía  
en una red de tamo prisión en un rosal,  
y al cual todas las noches a alimentar venía  
la abeja que la amaba, con miel de su pañal?  
¿Prefieres una historia como la historia horren-

(da

de aquel que fué a su dama celoso a degollar,  
cuya cabeza trunca guardó de amor en prenda  
y la cabeza le iba de noche un beso a dar?  
Di cómo hablarte debo cuando tu sueño arrullo;  
porque mi voz anhelo que te parezca tal,  
como la miel que daba posada en un capullo  
la abeja de mis cuentos al silfo del rosal.

¡Mas duerme, vida mial, mientras te arrullo  
yo de mi poesía con el mormullo.

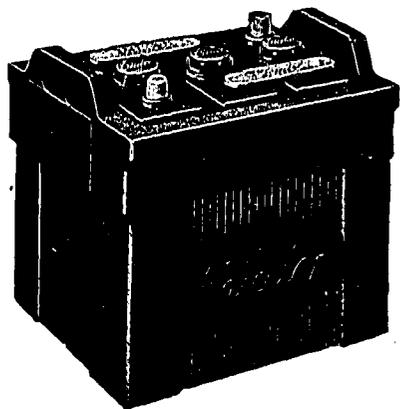
Mientras la áura en tus rizos juega y te orea,  
en contar tus hechizos mi alma se emplea.

Duerme, que te adormece fiel mi cariño  
como le canta y mece la madre al niño.

Duerme, que yo a millares pondré mi empeño  
en inventar cantares para tu sueño.

La enramada nos presta su toldo umbrío,  
susurra la floresta, murmura el río:  
todo invita a la siesta; duerme, bien mío;

¡duerme entretanto  
que yo te velo: duerme,  
que yo te canto!



LA MEJOR BATERÍA PARA AUTOMÓVILES

## AUTOMOVILISTAS

**TUDOR** ES ECONÓMICA Y ES CALIDAD **TUDOR**  
Siempre tendrá buen servicio con BATERÍAS  
Equipad vuestros automóviles con BATERÍAS

DEPOSITARIO EN CASTELLÓN:

◆ José Marzá Añó ◆  
GARAGE FIAT

Pi Margall, 171 — CASTELLÓN — Teléfono 2027

# LAS AUTOPISTAS Y

## TEMAS DE ACTUALIDAD

DE todos es sabido el enorme progreso de la industria del automóvil. Todas las naciones han aumentado el importe de la producción de coches de turismo, pesos pesados, autobuses, motos, etc., lo cual quiere decir que este desarrollo tan evolutivo es un ejemplo contundente de su eficacia; desengañémonos o, por mejor decir, ¡desengáñense! quienes sigan siendo todavía enemigos acérrimos del automóvil; este vehículo es sumamente indispensable en la actualidad y seríamos excesivamente injustos, si no le prestásemos el calor que merece sus buenos servicios.

En uno de los números anteriores, ya decíamos en estas mismas columnas, la necesidad de las autopistas en España. Tratar ahora de imponer nuevas travas al transporte y al automovilismo en general, son deseos de ir sistemáticamente contra una importante industria, para favorecer inmerecidamente a otra Empresa, que no cuenta con mejores medios, ni siquiera puede igualarse con la rapidez y el cuidado que tiene el automóvil. Esto es sencillamente un absurdo y una conveniencia, que el tiempo y sus funestos resultados, será el mejor árbitro de esta engorrosa cuestión.

En vez de preocuparse de estas insignificancias, lo que procede es construir autopistas y fomentar como se merece la simpática industria del automóvil que, es en síntesis, una fiel colaboradora, de la evolución en que vivimos. ¿Por qué el ferrocarril en vez de procurarse para sí decretos que le favorecen extraordinariamente y le dan vida, no instala nuevos medios de transporte más rápidos? ¿Es que la industria y el comercio en general van a estar siempre supeditados a esa vieja mono-



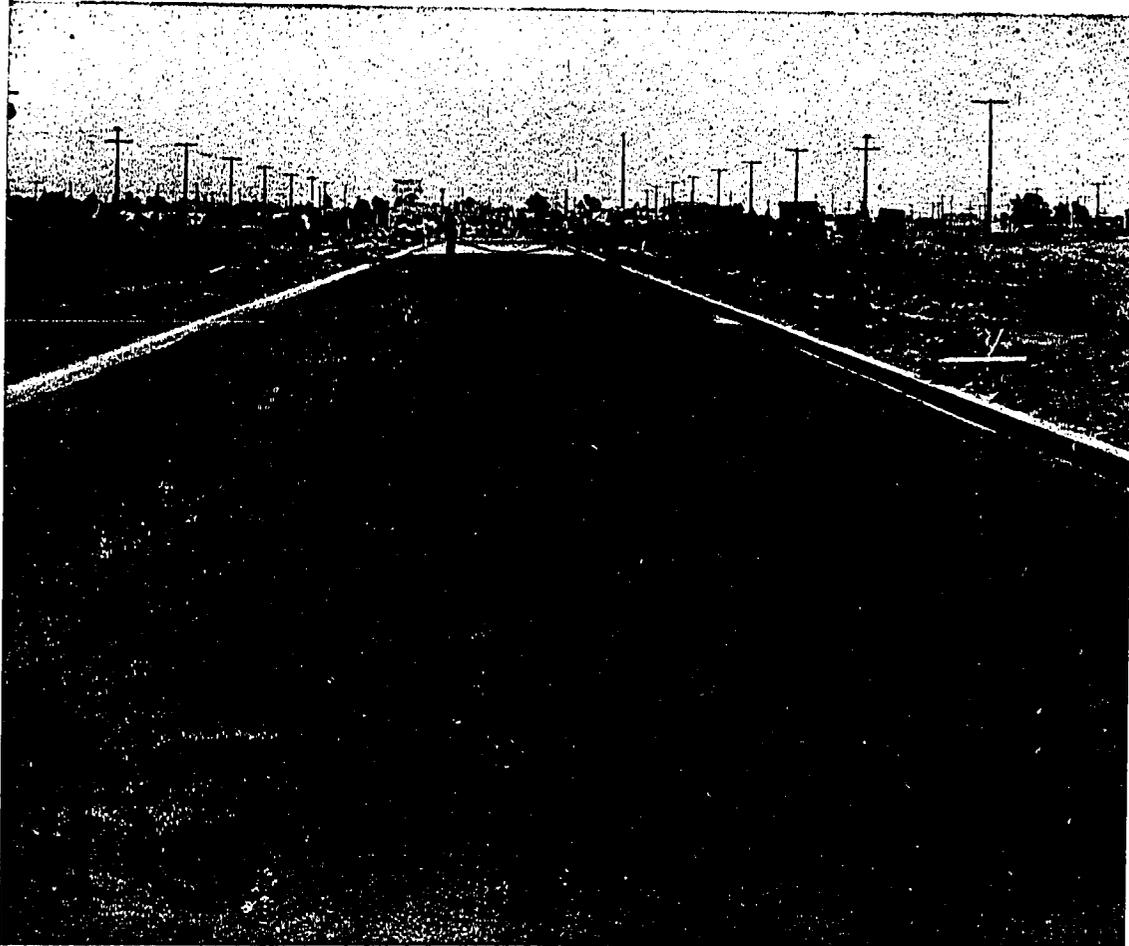
Una vista de Los Angeles (California) 3.500 metros cuadrados, fueron construidos en una jornada.



Terminación de una preciosísima autopista.

# EL AUTOMOVILISMO

Por RAFAEL DE LA PLANA



He aquí otra bonita vista de la autopista de Westwood (California).

tonía y a ese transporte tan deficiente? ¡Ya es hora que este privilegio termine!

Yo creo, señores lectores, que todo el mundo está en su perfecto derecho de defender sus intereses legítimos, en la forma que lo considere más beneficiosa, claro está siempre que «esta defensa» se halle en perfecta armonía con lo preceptuado por la ley, por eso la industria del automóvil, ejercita sus funciones dentro de la ley, satisfaciendo todos cuantos impuestos se le han venido acumulando por distintos conceptos.

Ya es hora pues,

que reaccionemos noblemente en favor de lo que es justo y humano. ¿Cuántas autopistas se han construido en España para favorecer al transporte por carretera? Ninguna. Y, lo que es peor todavía, no parece fácil que se lleve—por ahora—ninguna intención de empezar a construir estos medios de comunicación ultramodernos, que tantos beneficios reportarían a la nación española. ¿Por qué las naciones hermanas se preocupan con tanto cariño de las autopistas? Se preocupan hondamente de la industria automovilista que arrolla por completo al ferrocarril y le proporciona grandes beneficios; de ahí pues, que algunas naciones, supriman las líneas de ferrocarril por magníficas autopistas, como apreciará el lector, en estas bonitas vistas que ilustran el presente escrito.

¡Eso sí que es laborar dignamente por el progreso de un pueblo!



¡Esa es la más preciosa autopista en Westwood (California)



Clichés de la  
Revista "Obras"

Legalización Automovilística

**BELTRAN**

CARNETS DE CHOFERS

MATRICULA DE AUTOMOVILES

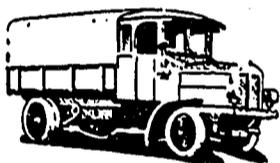
CAMBIOS DE PROPIEDAD

TODO LO RELACIONADO CON EL AUTOMOVILISMO LO GESTIONA  
CON LA MAXIMA RAPIDEZ Y ECONOMIA

**BELTRAN**

Mayor, 33-Teléfono 1610

CASTELLON



**ANTONIO BRANCHADELL**



Guarnición de Autos

Fundas, Capotas

Toldos para Camión



Plaza del Rey D. Jaime, 27

**CASTELLON**

**CASA FORCADELL**

CRISTALERÍA, ESPEJOS,  
MARCOS, MOLDURAS,

— ESTAMPAS —

● COLOCACION DE CRIS-  
TALES A DOMICILIO ●

- Especialidad en Parabrisas -

Zaragoza, 20 CASTELLON Tel. 1541 A

**FARO INDUSTRIAL**

CORREAS — GOMAS — AMIANTOS

ACEITES  
Y  
GRASAS  
LUBRIFI-  
CANTES

Instalaciones  
de riego  
**CITI**  
Alquiler de grupos  
de aforo y  
agotamiento

ACCESO-  
RIOS PARA  
LA INDUS-  
TRIA, MINAS  
Y BODEGAS

**CASTELLÓN**

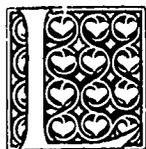
CALLE FALCÓ, 7

TELÉFONO 1519

## TÉCNICA AUTOMOVILISTA

## Bombas Mecánicas

Por P. M. HELDT



La alimentación de combustible se realiza ahora casi exclusivamente por bombas mecánicas. Las bombas empleadas son del tipo de diafragma. El diafragma es de tela y divide la cámara en dos compartimientos. Se acciona mecánicamente por medio de una excéntrica en el árbol de levas, la cual lo extiende en la carrera de aspiración, y por un resorte que lo contrae en la carrera de expulsión. Como estas bombas son muy conocidas, no hay necesidad de describirlas aquí en detalle; pero, de especial interés será señalar brevemente la consecución de desarrollos que culminó en la adopción de este tipo mecánico.

En todos los automóviles antiguos, el depósito de combustible iba colocado en el asiento delantero. El combustible se alimentaba al carburador por gravedad o diferencia de nivel. Este sistema era idealmente sencillo y resultaba muy satisfactorio mientras el asiento del automóvil se hallara bien por encima del carburador, para asegurar que el nivel del combustible en el depósito quedara siempre arriba del nivel de la cámara del flotador del carburador, aun cuando el depósito estuviera casi vacío o el automóvil fuera subiendo una cuesta empinada. Con el tiempo, los asientos del automóvil empezaron a bajarse más y más, y por el año 1912, los requisitos anotados no pudieron satisfacerse más. Vino entonces la introducción de la alimentación de combustible por sistema de vacío, representado principalmente por un depósito o tanque de succión, llamado aspirador.

El depósito de combustible fué trasladado a la parte trasera del vehículo, donde podía ser atendido sin molestar a los pasajeros. El combustible fué quitado del depósito por medio de la aspiración del múltiple de admisión aplicado a un aspirador colocado en la parte delantera del tablero de instrumentos. De este aspirador el combustible, por fuerza de gravedad, bajaba al recipiente del carburador. Este nuevo sistema respondió a todos los requisitos de ese tiempo en que los caminos eran comparativamente malos y las velocidades bastante moderadas. Su único defecto era que el vacío o fuerza aspirante, en el múltiple de admisión, es baja a gran

velocidad de motor o de automóvil, que es cuando se requiere más combustible. Cuando el automóvil se sometía a marcha rápida continua, se observaba que el motor «jadeaba» y llegaba a pararse por insuficiente alimentación de combustible. Esto dió origen a la introducción de la bomba mecánica.

### Contrapresión de Vapor

Durante estos últimos años se ha experimentado mucha molestia, particularmente en los Estados Unidos a consecuencia de la contrapresión de vapor. Esta contrapresión de vapor puede definirse como una cesación de la normal función de medición del carburador, debido a la formación de vapor de gasolina en la tubería del combustible en algún punto adelante del surtidor de medición o dosificador del carburador. De que ha cundido la molestia, a causa de esto, durante estos últimos años se debe al hecho de que los combustibles más modernos contienen una mayor proporción de constituyentes de gran volatilidad que los de años anteriores.

La precaución más efectiva contra la contrapresión de vapor es proteger todas las partes de la tubería del combustible contra el calor, lo más que se pueda. Bueno es recordar que una gran parte del calor generado por la combustión del combustible en el motor sale por debajo del automóvil y que todas las piezas colocadas en el trayecto de la corriente de aire desprendida del compartimiento del motor, se calientan a una temperatura mucho mayor que la atmosférica, incluyendo hasta el depósito de combustible en el extremo trasero del chasis.

Para evitar la formación de contrapresión de calor, la tubería de combustible entre el depósito y la bomba, pasa ahora por afuera de uno de los miembros laterales del bastidor. Todo tubo conductor de combustible líquido se instala bien retirado del múltiple de escape y de otros puntos recalentados del motor. Cuando esto no puede hacerse con facilidad, el tubo queda protegido por algún material que lo aísla del calor. Los tubos de combustible expuestos a la corriente de aire caliente arrojada por el ventilador reciben también, en algunos modelos, adecuada protección.

Para evitar la formación de una excesiva contrapresión de vapor en el recipiente del carburador, después de parado el motor, provocada por la transmisión del calor desde los múltiples, se inserta ahora un separador de material aislante de calor, entre el carburador y el múltiple de admisión. Otra prevención contra la formación de contrapresión de vapor es proveer la cámara del flotador del carburador con un respiradero de buen tamaño.

La mejor lubricación de los motores de automóvil, se realiza con

Concesionarios para España:

TORTA & VIVANCOS

Consejo de Ciento, 265 - Teléfono 32842

BARCELONA

Representante en Castellón:

VICENTE PACHÉS TORRES

Bartolomé Reus, 26 Teléf. 1372

LUBRIFICANTES

PENSILVANIA  
U.S.A

**YUKOIL**

Considerados por su garantida procedencia, como  
los mejores del mundo

Si le interesa a V. comprar



Máquinas de coser, Bicycles, Radios, Gramófonos y Discos a base de la mejor calidad y máxima garantía visite al REPRESENTANTE



**Evaristo Musné**

G. Chermá, 129 CASTELLON

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

**Vicente Agost**

Taller de Pintura  
para Carruajes y Automóviles

Taller:

Bartolomé Reus, 17

CASTELLON

**¡AUTOMOVILISTAS!**



ANTES de encargar los trabajos en su coche visite y solicite precios en la

**Clínica de la Carrocería**

(Gran Taller de Carrocerías)

Con personal técnico, integrado por ex-Operarios de los Talleres E. Prades, especializados en líneas modernas, Guarnecido, Emplanchado, Pinturas al Duco y Transparente Perla

**GRAN ECONOMÍA EN LOS PRECIOS**

Unicos en la provincia

Luis Vives, 3 \* Castellón

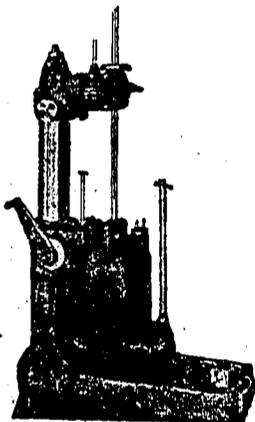
DROGUERÍA Y PERFUMERÍA  
DE

**L. Gómez Granell**

ESPONJAS, GAMUZAS, MANGUERAS DE GOMA, PINTURAS y CERAS PARA COCHES, ACEITES, GRASAS y VALVOLINAS :: ARTÍCULOS PARA LA CONSERVACIÓN DE AUTOS y CAMIONES

Zaragoza, 29 CASTELLON Amadeo I, n.º 1

**GARAGE ROBERTO**



SIGA ESTE CAMINO  
Y NO LE OCURRIRÁ  
ESTO NUNCA!!!.....

Taller de reparaciones • Rectificadora moderna de cilindros • Autos, Motos y Camiones • Lavadero a gran presión

Pérez Galdós, 16 y Alcalá Zamora, 7

Teléfono 1609

CASTELLON

# TARJETA POSTAL



Por RAFAEL

### ACUSE DE RECIBO

*De todos es sabido, que el socio de este Montepío D. José Aguilera, propuso a la última Junta General, se me nombrase socio honorario de esta agrupación del volante y, por unanimidad, aceptó la asamblea la propuesta del Sr. Aguilera. No se como corresponder a esta deferencia y a este honor que creo no merezco en manera alguna.*

*Siempre me ha sido simpática esta asociación y este fué el motivo —apreciables amigos— por el que he colaborado tenazmente y he aceptado el cargo de la dirección de CASTELLÓN AUTOMOVILISTA, publicación modesta, pero nos cabe el honor de decir, que se han salvado etapas verdaderamente difíciles, gracias a vuestros incesantes desvelos y sacrificio económico.*

*Yo hice, y sigo haciendo en la actualidad, todo cuanto ha estado a mi alcance; pero todo este esfuerzo y el perfecto desenvolvimiento de la Revista, se debe en absoluto, a los componentes de este Montepío y a los miembros que forman la «Comisión de Revista» que tan brillantemente se han comportado «en los momentos difíciles» para asegurar la vida de CASTELLÓN AUTOMOVILISTA.*

*Y nada más. Agradezco en el alma todas esas atenciones y esas muestras*

*de aprecio de mis amigos (no me atrevo todavía a calificaros de compañeros, pero no pierdo la esperanza de hacerlo algún día) y, muy especialmente, al veterano y entusiasta miembro de la Revista Sr. Aguilera, esperando que, en lo sucesivo, mi labor —aunque insignificante— pueda ser beneficiosa para el Montepío y su Revista.*

## TINTORERIA

# IRIS



Colores sólidos

Lavado a seco

Lutos al día



Rapidez en los encargos

Calle Vera, 16

Castellón

## FABRICA DE LUNAS

Cristales de todas clases

## Cristales de Seguridad

PARA

Automóviles y Autobuses

PRECIOS SIN COMPETENCIA

# B. DERENZI

Colón, 46

CASTELLÓN

Teléfono 1415

Automóviles y Camiones DIESEL  
**MERCEDES BENZ**

Camiones de lujo y gran rapidez  
**DIAMOND T.**

Automóviles ingleses de 9 a 20 HP.  
**STANDARD**

REPRESENTANTE EXCLUSIVO:

**Autolocomoción Casanova**  
**Paz, 27 - VALENCIA**

REPRESENTANTE EN CASTELLON:

**JOAQUIN DOLZ TONDA**

R E L A C I O N

de los vehículos con motor mecánico matriculados en el mes de Enero de 1936

Número	MARCA	Potencia en H. P.	PROPIETARIO	Domicilio	Residencia
3316	Chevrolet	21	Bias Ortin Zorrilla . . . . .	B. Ibáñez, 24	Azuebar
3317	Fiat	13	Francisco A. Maristany Casajuana	Asensi, 34	Castellón
3318	Ford	9	Silvestre Segarra e Hijo. . . . .	Vall de Uxó	
3319	Ford	25	Francisco Martínez Forés. . . . .	S. Antonio, 2	Benicarló
3320	Ford	25	Joaquín Nos Beltrán. . . . .	M. En Peret	Cuevas Vinromá
3321	Fiat	13	Joaquín Martín Nebot . . . . .	A. Zamora, 3	Bechí
3322	Ford	9	Silvestre Segarra e Hijo. . . . .	Vall de Uxó	
3323	Donnet	9	Joaquín Pavia Mateu. . . . .	Plaza, 5	Adzaneta
3324	Ford	25	Facundo Fora Ferreres. . . . .	S. Juan, 34	Vinaroz
3325	Opel	9	Jesús Jarque Montón. . . . .	A. Zamora, 4	Castellón
3326	Opel	9	Francisco Fabregat Cazador . . . . .	Maura, 1	Castellón
3327	Ford	25	Juan Martí Portolés . . . . .	Valencia, 7	Artana
3328	Ford	25	José M. <sup>a</sup> Allepuz Piquer. . . . .	Cervantes, 12	Onda
3329	Ford	25	Avelino Gil Salvador . . . . .	Useras, 12	Figueroles
3330	Opel	15	Rafael Vicente Escobar . . . . .	Enseñanza	Castellón
3331	Vauxhall	14	Pilar Galofre Gumbau . . . . .	P. Paz, 2	Castellón
3332	Chevrolet	21	Mesguer y Compañía . . . . .	A. Lerroux, 5	Villarreal
3333	Ford	9	Miguel S. Roger Suriá. . . . .	P. Príncipe, 10	Barcelona
3334	Skoda	8	Alfredo Caudet Puchol . . . . .	R. Zorrilla, 41	Vinaroz
3335	Bedford	20	Agustín Rillo Fuster. . . . .	Borriol, 21	Castellón
3336	Ford	25	Manuel Fortea Patrocinio. . . . .	J. Escrig, 38	Segorbe
3337	Ford	8	Francisco Calvet Ballester . . . . .	S. Vicente, 8	Benicarló
3338	Ford	25	Vicente Ferrando Blasco . . . . .	Dozal, 131	Vinaroz
3339	Vauxhall	14	Joaquín Beltrán Royo. . . . .	Rey D. Jaime, 74	Castellón
3340	Ford	25	Rafael Segarra Bort. . . . .	Galán y García, 2	Alcalá de Chiverí
3341	Opel	10	José de la Huerta Lavega . . . . .	Canalejas, 72	Grao Castellón

## CURIOSIDADES

**Gacetilla noticiaria***Cosas de mister Ford*

Según la «Revue Automobile», Henry Ford no está casi nunca en su escritorio de director, ni da jamás órdenes por escrito, ni llama a sus subordinados a su despacho. Cree que su puesto está en los talleres y en las oficinas, en constante vigilancia. Si tiene que dar una orden se traslada al punto en que se halla su colaborador y le explica de viva voz lo que debe hacer. Puede ocurrir que vaya una segunda vez a explicarle lo mismo, pero no la tercera, pues el empleado es despedido. Circulando así continuamente, Ford está al corriente de todo lo que ocurre en su establecimiento y no necesita casi nunca ser informado por terceras personas.

*Un raid de 400.000 kilómetros*

Un automovilista francés, Lecot, que se ha hecho popular en Europa por sus grandes raids, que duraron meses, ha iniciado el 20 de julio uno más importante aún por la distancia que se propone cubrir y lo que durará. Piloteando un coche «Citroen» piensa recorrer cuatrocientos mil kilómetros en la ruta París-Montecarlo, pasando por Lyon y Marsella. La empresa durará aproximadamente un año, y Lecot según su costumbre, manejará solo, descansando cinco horas diarias.

*Cada 21 francés tienen un coche*

El número de vehículos automóviles en circulación en 1934, era de 1.993.974, de los cuales 1.515.825 eran turismos, y 478.149 camiones. Por consiguiente, en fin del año existía en Francia un vehículo a motor por cada 21 habitantes.

En cuanto a la circulación mundial, Francia ocupa el segundo lugar después de los Estados Unidos, que marcha a la cabeza con 24.751.644 vehículos y precediendo a la Gran Bretaña que cuenta con 1.880.889 vehículos al Canadá que posee 1.116.883 y a Alemania que cuenta con 776.194.

*El Club de los Doscientos*

En 1913 fué constituido en Nueva York el Club de los Doscientos, cuyo distintivo era una rueda de automóvil con 12 radios y en el cubo la cifra 200, que indicaba las millas recorridas en diez horas, o sea 300 kilómetros, a un promedio de 36 kilómetros por hora, un «record» de bastante importancia en aquel tiempo.

Para ser admitido en el Club era necesario probar que se había cumplido ese «record», con lo que se tenía derecho al distintivo, pero con un solo radio; una segunda prueba equivalía a un radio más, y así sucesivamente, hasta que se obtenía la rueda completa y con ella el distintivo de «gentleman motorist».

*Nuevo Bólido Mercedes*

La casa Mercedes ha preparado para las carreras de 1936 un nuevo bólido más bajo y más perfilado, que rebasará los 347 kilómetros hora alcanzados con el tipo 1935.

Por la recopilación,

BALA ROJA

**P. Germán Palacios**

Concesionario de General Motors

Coches

Camiones

Chevrolet

Chevrolet

Opel

Opel

Buick

G. M. C.

Pontiac

Blitz

EXPOSICION, REPUESTOS Y OFICINAS

Ronda de la Magdalena, 3

Teléfono 1408

CASTELLON

## Avisos de Secretaría

### Reconocimiento médico

Se pone en conocimiento de los socios comprendidos hasta el núm. 479 de recibo, que pueden pasar cuanto antes por casa del médico inspector de este Montepío (Dr. Juan Peña, calle de González Chermá, 61-pral.), debiendo antes pasar a recoger en Secretaría las hojas de reconocimiento, y así poder estar en posesión de todos sus derechos.

### Avisos de accidentes

Para evitar dilaciones que puedan perjudicar a los interesados, éstos están obligados inmediatamente que les ocurra un accidente ponerlo en conocimiento de nuestro Abogado, cuyo domicilio va anotado en el recibo del mes.

### Abono de recibos

Se pone en conocimiento de los Socios de número, que todo compañero que al llegar el día último del mes no tuviera retirado el recibo corriente, no tendrá derecho a los subsidios de «Enfermedades y accidentes».

### Adquisición del carnet del Montepío

Se recomienda a todos los compañeros la conveniencia ineludible de contar con dicho carnet para poder hacer valer su personalidad Mutualista, no solo en Castellón, sino también en otras Capitales de España con las que tengamos establecido las bases de intercambio.

Para su adquisición se necesita además de la presentación del permiso de conducción, dos fotografías para el carnet.

### Cambio de domicilio

Para la buena marcha de la Sociedad y por el propio interés de los socios, es muy conveniente que cuando éstos cambien su domicilio lo pongan en conocimiento de la Secretaría; si así no lo hacen no se quejen de las molestias que con ello les pueden sobrevenir.

### Colaboraciones para la Revista

Por encargo de la Junta de Revistas se comunica a los compañeros y demás personas que remiten sus trabajos para su publicación, que las colaboraciones se recibirán hasta el día 16 de cada mes en la Secretaría social; las que lleguen pasada esta fecha, se publicarán en el número siguiente. Las colaboraciones deben ser escritas a máquina, o en letra manuscrita, en forma clara y a una sola carilla.

Para la índole de las colaboraciones se recomienda lo prescrito en la parte pertinente de nuestro Reglamento, quedando también a cargo de nuestro Director y Redactor-Jefe la selección de los trabajos recibidos sin derecho a reclamación alguna por parte de los colaboradores.

### Motivos de queja en general :: :: ::

Todo socio, lo mismo los de la Capital que los de la Provincia, están obligados a poner en conocimiento de la Secretaría (bien sea verbalmente o por escrito) cualquier motivo de queja o censura que pueden tener, pero siempre que éstas estén relacionadas con el Montepío o con su Revista.

### Aviso importante

Se recuerda a todos los señores Socios de este Montepío, la obligación que tienen de presentar la baja por enfermedad el mismo día de la fecha, pudiéndola entregar en este Montepío.

Igualmente se recomienda a todos los señores Socios de este Montepío que cuando tengan un accidente tomen los nombres de los testigos para mejor aclareamiento.

### Notas

Se pone en conocimiento de los señores Socios que se hallen comprendidos en los números que preceden, se dignen pasar por Secretaría a recoger las hojas de reconocimiento para que el Sr. Juan Peña, Médico inspector de este Montepío, pueda reconocerlos.

Lo que se hace presente para que luego no aleguen ignorancia en caso de accidente o enfermedad. Con el bien entendido que si hasta esa fecha no se ha hecho el reconocimiento reglamentario, perderán un mes de derecho a subsidios a partir del día que se efectúe dicho reconocimiento.

Los números con los siguientes: 82-89-93-164 171-183-191-195-198-202-226-236-242-270-273-275-277-285-311-324-331-351-344-358-563-371-390-391-497-429-437-444-447-454.

### Días de Caja

Para la liquidación de subsidios y abono de facturas comerciales se han fijado los días 5 al 10 de cada mes, desde las 9 a las 11 horas de la noche. Caso de ser festivos algunos de dichos días se entenderá como habilitado el siguiente, al final de los señalados para estos fines.

### Funcionamiento de la Secretaría

La Secretaría de este Montepío, funcionará los días lunes, miércoles y viernes, de cada semana, de las 21 a las 23:30 horas, y en ellas podrán requerir los asociados cuantos datos estimen convenientes.

**Movimiento de fondos de la Caja de Enfermedades y Accidentes durante el mes de Enero de 1936**

	INGRESOS		GASTOS	
	Pesetas		Pesetas	
SALDO DEL MES ANTERIOR.....	13.609	60		
Intereses del Banco de Castellón .....	18	55		
Recaudado por cuotas.....	2.256	00		
Intereses de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad .....	136	66		
Al Sr. Médico Inspector, por sus honorarios.....	—	—	125	00
» Sr. Abogado Titular, íd. ....	—	—	100	00
» Sr. Procurador Titular, íd. ....	—	—	60	00
» Sr. Auxiliar Secretaría íd. ....	—	—	60	00
A D. Faustino Renau, por alquiler del local.....	—	—	60	00
» Félix Huguet, por 3 días subsidios.....	—	—	12	00
» Laureano Tena, » 9 » » .....	—	—	36	00
» Bautista Saborit, » 6 » » .....	—	—	24	00
» Felix Huguet, » 27 » » .....	—	—	108	00
» Jeremías Alcácer, por premio cobranza.....	—	—	90	20
» Benjamín Ballester, por material oficina .....	—	—	16	00
» Secretaria, por 40 timbres móviles de 0'15; por 60 sellos correo de 0'02; por una libreta para la Caja de Ahorros del Monte de Piedad y dos conferencias con Valencia.....	—	—	10	15
» José Ortí, de La Jana, por 15 días subsidio.....	—	—	60	00
	—	—	761	35
SALDO EN CAJA.....	—	—	15.259	46
<b>TOTAL.....</b>	<b>16.020</b>	<b>81</b>	<b>16.020</b>	<b>81</b>
<b>RESUMEN DE EFECTIVOS</b>				
En Valores del Estado.....	28.000'—			
En c/c. del Banco de España (125'00 - 70'00).....	195'—			
Libreta Caja de Ahorros y Monte de Piedad.....	6.024'46			
» Banco Español de Crédito.....	7.720'15			
» Banco de Castellón .....	884'—			
EU poder del Tesorero.....	630'85			
<b>SALDO TOTAL.....</b>	<b>43.454'46</b>			
Presidente, Pascual Vilar	Tesorero 1.º M. Montañés	Contador accidental, Vicente Marín		

**Movimiento de fondos de la Caja de Invalidez y Vejez durante el mes de Enero de 1936**

	INGRESOS		GASTOS	
SALDO DEL MES ANTERIOR.....	4.388	15	—	—
Donativo de Antonio Rubert .....	5	—	—	—
Id. de José Bou Forner.....	7	—	—	—
Id. del Sr. Médico Inspector.....	65	—	—	—
Id. del Sr. Abogado Titular .....	25	—	—	—
Id. del Sr. Procurador Titular.....	15	—	—	—
Id. de Jeremías Alcácer.....	5	—	—	—
Id. de Bautista Saborit.....	5	—	—	—
Recaudado por cuotas .....	310	—	—	—
A Jeremías Alcácer, por premio de cobranza .....	—	—	12	40
	—	—	12	40
SALDO EN CAJA.....	—	—	4.812	75
<b>TOTAL.....</b>	<b>4.825</b>	<b>75</b>	<b>4.825</b>	<b>15</b>
<b>RESUMEN DE EFECTIVOS</b>				
En Valores del Estado.....	10.000'—			
En cuenta corriente del Banco España .....	447'40			
Saldo en Caja.....	4.812'75			
<b>SALDO TOTAL.....</b>	<b>15.260'15</b>			
Presidente, P. Vilar	Tesorero 2.º Antonio Rubert	Contador accidental, Vicente Marín		



Nuestras cubiertas camiones y autobuses  
 tienen una banda de rodamiento con ranuras  
 profundas y vigorosas, que aseguran la  
 máxima tracción

Llevan más alambre en los talones; más ca-  
 pas de cuerdas impregnadas refuerzan la pes-  
 taña, eliminando así los fallos de los talones

**NUESTRAS CUBIERTAS**

# Firestone-Hispania



*La Marca  
de Calidad*

**S. A.**

Fábrica y Oficinas en BASAURI Apartado 406. Teléf. 17827 - 28 - 29 - BILBAO.

**SUCURSALES**

MADRID: General Pardiñas, 50: T. 60.800 60.809  
 BARCELONA: Claris, 92: Teléfs. 80.123 y 80.124  
 SEVILLA: San Pablo, 35-41: Teléfono 26.332  
 VALENCIA: Colón, 15: Teléfono 10.567  
 CORUÑA: Juana de Vega, 56 al 60: Teléf. 2.940

**DEPÓSITO**

MURCIA: Plaza Belluga, 3: Teléfono 1.123.

**FIRESTONE-HISPANIA S. A.**

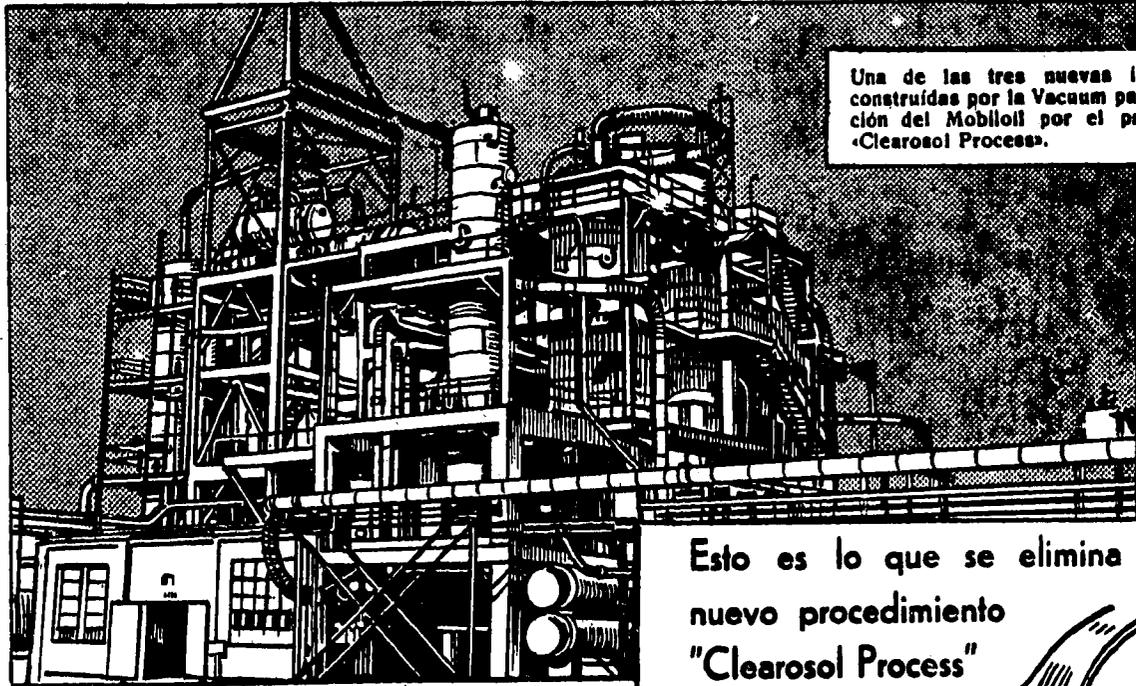
Apartado 406. BILBAO

Sírvase remitirme gratis su folleto  
 EL CUIDADO DE LOS NEUMATICOS

Nombre .....

Dirección .....

Población .....



Una de las tres nuevas instalaciones construidas por la Vacuum para la refinación del Mobiloil por el procedimiento «Clearsol Process».

## Un descubrimiento que hará época por las ventajas que ofrece a los automovilistas

**PODER** prescindir por largo tiempo de recurrir a la intervención del mecánico para la limpieza, descarbonización y repaso del motor.

Poder marchar más tranquilamente que nunca con un consumo de aceite reducido también en un 25 %. Olvidar de una vez para siempre el atascamiento de las válvulas y el agarrotamiento de los aros del pistón.

Tales son las ventajas que el nuevo procedimiento de refinación «Clearsol Process» ha añadido al Mobiloil. No son exageraciones. Son hechos comprobados en pruebas efectuadas con aquella escrupulosidad que siempre distingue a la Vacuum.

Puede Vd. comprar el nuevo Mobiloil, refinado por el procedimiento «Clearsol Process», en todas partes de España, Y SIN AUMENTO DE PRECIO.

Esto es lo que se elimina con el nuevo procedimiento «Clearsol Process»



Este fango negruzco y pegajoso está formado por los componentes de naturaleza resino-alquitranosa que se encuentran en todos los petróleos crudos y que son causa de la gomosidad sobre los vástagos de las válvulas, poso en el cárter y en condiciones particularmente duras de servicio acrean el agarrotamiento de los aros del pistón.

*Eliminar esta impureza del aceite significa:*

- reducir los depósitos carbonosos hasta el 50 %.
- reducir el consumo de aceite en un 25 %.
- facilitar los arranques, economizando la batería.
- eliminar la formación de poso en el cárter.
- mantener las válvulas y los aros del pistón exentos de gomosidades con ventaja para la compresión y la potencia.

# Mobiloil

Hoy más que nunca el mejor aceite del mundo

## VACUUM OIL COMPANY, S. A. E.

# ¡¡AUTOMOVILISTAS!!

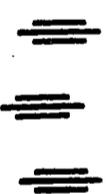
MONTAD EL NUEVO NEUMATICO

## ‘SELLO DE ORO’

para modernos coches rápidos



**NACIONAL PIRELLI**



SEGURIDAD Y ADHERENCIA  
ALTO RENDIMIENTO

Sucursal en Valencia: Jorge Juan, 6

Teléfono 17800

